

出國報告（出國類別：國際會議）

「經典與東西方解經傳統」
國際學術研討會

服務機關：國立雲林科技大學

姓名職稱：翁敏修助理教授

派赴國家：中國大陸

報告日期：2015.5.4

出國時間：2015.4.24-4.27

摘要

本次參與之研討會由大陸山東大學詮釋學研究中心、山東大學猶太教與跨宗教研究中心共同主辦，山東大學哲學與社會發展學院協辦。

研討會廣邀學者逾 60 人，主題聚焦於「經典與東西方解經傳統」，藉著權威學者專題發言，各學者分組發表論文及與會學者的互動討論，進行學術激盪與交流，也對於經典詮釋及其意義理解、中國及東亞注經傳統與現代詮釋及東亞思想傳統的內部對話與交流等主題，開拓了不同視野及方法上的精進。而於研討會後中國現代外國哲學學會詮釋學專業委員會的正式成立，實有助於提升詮釋學與經典詮釋方面的專業研究，可供臺灣學界借鏡。

目次

一、	目的.....	1
二、	過程.....	1
三、	心得.....	2
四、	建議事項.....	3
五、	附錄.....	4

一、 目的

(一) 主題

「經典與東西方解經傳統」國際學術研討會

(二) 緣起

- 1.海峽兩岸四地之學術界自 2002 年起，由不同學術機構輪流主辦詮釋學與經典詮釋方面的學術研討會，迄今已舉辦十一屆。
- 2.第十二屆研討會由中國山東大學詮釋學研究中心、山東大學猶太教與跨宗教研究中心主辦，山東大學哲學與社會發展學院協辦，促進學術交流與互動。

(三) 預期效益

- 1.延續國立雲林科技大學與山東大學雙方的友好合作關係，進一步增進雙方學術合作之項目與範圍。
- 2.借鏡山東大學在研究中心經營與創新的成功經驗，為國內大學的研究中心經營模式提供參考。
- 3.於會後正式成立中國現代外國哲學學會詮釋學專業委員會，將有助於實質提升詮釋學與經典詮釋方面的專業研究能量。

二、 過程

(一) 本次學術研討會，雲科大漢學應用研究所吳進安前所長與翁敏修助理教授兩位應邀發表論文。104 年 4 月 24 日上午，從桃園出境至濟南遙牆機場。山大接待師生待當日與會學者到齊後，率領我們前往濟南南部山區風景秀麗的開會地點一鳴翠山莊，由於本人是第一次造訪山東，雖舟車勞頓卻不覺疲憊，心中充滿了興奮與期待。

(二) 自 4 月 24 日至 27 日之相關行程與議程如下：

日期	時間	內容
4 月 24 號 (週五)	上午	出發前往機場，山東大學接機
	晚上	18：30 歡迎晚宴 由山大哲學系傅永軍教授主持
4 月 25 號 (週六)	上午	08：00 開幕式
		08：50 第一場大會發言與討論 10：35 第二場大會發言與討論
	下午	14：00 第一場分組討論 16：20 第二場分組討論
	晚上	20：00 研究生專場學術研討會

4月26號(週日)	上午	08:00 第三場分組討論 09:45 第四場分組討論
	下午	13:30 專場討論 15:45 詮釋學專業委員會會員代表大會暨閉幕式
	晚上	18:00 歡送晚宴 由山大哲學系傅永軍教授主持
4月27號(週一)	上午	返國，結束行程

(三) 學術活動成果

1. 本次研討會除主辦單位學者之外，更廣邀臺灣、韓國、香港等國際知名學者與會，擴大了國際學術交流層面。
2. 本次研討會聚焦於以下各詮釋學主題：
 - (1) 經典、詮釋與意義理解
 - (2) 西方解經傳統的嬗變與發展
 - (3) 中國及東亞注經傳統與現代詮釋學
 - (4) 宗教經典與解經傳統
 - (5) 中國哲學走向世界的方法論
 - (6) 東亞思想傳統的內部對話與交流

在緊湊而充實的兩天內，透過專題報告與分組討論，彼此交換研究心得，達成了以文會友的目的。

(四) 個人所發表內容

1. 論文題目：晚清臺灣名儒吳子光經學著作輯述
2. 論文摘要：吳子光(1819-1883)是晚清時期臺灣重要的經學家、文學家。他出生於粵東客籍原鄉，科舉之路多經波折，但自從渡臺以苗栗地區為生活重心之後，或纂修地方志，或於詩文中真實記錄台灣風土民情，更實地投身地方書院教育，作育英才。他與臺灣結下了不解之緣，更以其為中心形成了當時臺灣客家文人的交際網絡。本文擬整理吳氏著作中經學之相關論著，分類後略加評析，一窺其典瞻厚實的樸學底蘊。

三、心得

- (一) 本人是第一次造訪山東，雖然本次會議議程緊湊，並無學術考察及另安排觀光的時間，但透過沿途所見所聞，及主辦單位細心的接待，確實感受到了山東熱誠待客的豪爽熱情，期盼日後持續交流，能進一步深度領略齊魯文化。
- (二) 本次研討會共計有六十餘位學者發表論文，不僅量多而且質精，如山東大學中

國詮釋學中心洪漢鼎教授以詮釋學橫跨中外、通達古今的特色，反思了中國傳統哲學的現代轉型。吳進安教授以「經典詮釋的現代意涵」為題，闡述傳統經典義理的價值，擴及文化現象與文化精神，最後論及經典詮釋與現代生活的關係。參與這次盛會，了解每位學者皆學有專精，值得學習，充實自我學養。

（三）可資借鏡之處

- 1.自 2002 年起，關於詮釋學與經典詮釋之學術研討會即由不同學術研究機構輪流主辦，今年已是第十二屆，不但累積了許多寶貴經驗，這種持之以恆的學術堅持更值得效法。
- 2.歷年來舉辦之會議，會後論文收入《中國詮釋學》集刊，迄今已出版了 11 輯，積累出豐碩之學術成果。
- 3.本次研討會兩天的安排非常緊湊，但是主辦單位利用夜晚，特別舉辦一場專屬於研究生的學術研討會，為研究生搭建發表論文的舞台，並由與會的學者專家逐篇加以點評，藉此提升研究生研究水平。這樣的制度在台灣所舉辦的研討會較為少見，值得吾人參考。
- 4.經過多年醞釀和籌備，於研討會後正式成立了中國現代外國哲學學會之下的二級單位：詮釋學專業委員會，也順利產生第一屆的召集人與理事、監事，將有助於實質提升詮釋學與經典詮釋方面的專業研究能量。

四、 建議事項

（一）爭取國際視野

本次研討會廣邀臺灣、韓國、香港等國際知名學者與會，讓中外學者有學術交流的機會，值得效法。個人以為未來漢學所應該積極爭取更充裕的經費，所舉辦的研討會得以多邀請國際知名學者參與，爭取更高的國際視野，提高漢學所的能見度。

（二）尋求院際資源整合

本次研討會是由中國山東大學詮釋學研究中心、山東大學猶太教與跨宗教研究中心主辦，山東大學哲學與社會發展學院協辦。藉著學院與各研究中心的密切配合，這樣成功的分工模式值得借鏡，漢學所未來舉辦研討會時，也應該多與校內研究中心以及人文學院內相關單位密切合作，尋求資源應用的最大效益。

五、 附錄

本次會議個人發表論文摘要

晚清臺灣名儒吳子光經學著作輯述

翁敏修

臺灣 雲林科技大學漢學應用研究所助理教授

前 言

吳子光（1819-1883）是晚清時期臺灣重要的經學家、文學家。他出生於粵東客籍原鄉，科舉之路多經波折，但自從渡臺以苗栗地區為生活重心之後，或纂修地方志，或於詩文中真實記錄台灣風土民情，更實地投身地方書院教育，作育英才。他與臺灣結下了不解之緣，更以其為中心形成了當時臺灣客家文人的交際網絡¹。本文擬整理吳氏著作中經學之相關論著，分類後略加評析，一窺其典贍厚實的樸學底蘊。

一、生平與著作

吳子光原名儒，字士興，號芸閣，晚號鐵梅老人、鐵梅道人，諡號文確。原籍廣東嘉應州白渡堡，後居苗栗堡銅鑼灣（今苗栗縣銅鑼鄉）。幼從吳應臺、宋華仁、湯其珍學，年十二畢大小經，始學科舉之文，惜數試不進，乃渡臺。業師宋心珠曰：「子將有萬里之行，挾此才具，必能光大門閭，今以吾名貺子。」遂改為今名。

來臺後居銅鑼灣樟樹林莊之雙峰山，築「雙峰草堂」，同治四年（1865）補行甲子科舉人第五十二名。受知於臺灣道臺徐宗幹（1796-1866），充幕僚多年，淡水同知陳培桂悉其學行，延子光修《廳志》，聘任筆述，後館於三角仔莊（今臺中市神岡區）呂氏筱雲山莊，悠遊其間，丘逢甲亦負笈從學。光緒三年（1877），正式開館於文英書院。

子光仕途失意，欲伸其文章報國之志而不可得，故胸中磊塊，時時流露於筆墨間。長於詩，尤長駢體；又工隸書，直追漢、唐人。著有文集《一肚皮集》、史論《三長贅筆》、《經餘雜錄》（書後題跋、詞林典實、古今辭語與論辨文辭）等。1979年，中華民國臺灣史蹟中心將其稿本影印出版，名為《吳子光全書》；2001龍文出版社《臺灣先賢詩文集彙刊》續有影印《芸閣山人集》（著作底稿）、《小草拾遺》；《一肚皮集》中有關臺灣相關記述，曾收入《臺灣文獻叢刊》（《臺灣紀事》二卷），詩作則由許俊雅編校，收入《全臺詩》第六冊。

¹ 參見呂欣芸《清代臺灣客家文人的交際網絡——以吳子光為中心》（國立中央大學客家社會文化研究所碩士論文，2013年1月）。